

## **PRZYJECHAĆ** (1339) *vb pf*

**przyjechać** (891), **przyjachać**, **przyjachaci** (314), przyjechać *a.* przyjachać (134); przyjechać *OpecŻyw* (4), *OpecŻywSandR*, *HistJóz* (10), *MetrKor* (6), *FalZioł*, *BielŻyw*, *March*<sup>2</sup>, *MiechGlab* (16), *RejJóz* (7), *RejKup*, *HistAl* (27), *Diar*, *GliczKsiąż* (2), *RejWiz* (4), *UstPraw* (6), *LeszczRzecz*, *RejFig* (8), *RejZwierz* (6), *BibRadz* (16), *OrzRozm* (3), *Mącz* (11), *Prot*, *SarnUzn*, *GórnDworz* (20), *RejPos* (6), *BielSat* (2), *RejZwierc* (31), *KochMon*, *HistHel*, *BudNT*, *StryjWjaz* (4), *ModrzBaz* (2), *KochOdpr*, *NiemObr* (2), *KochFr* (2), *BielSjem* (2), *KochPieś*, *BielRozm* (2), *ZawJeft* (2), *Phil* (2), *GórnTroas*, *KochAp* (2), *PaxLiz*, *KlonFlis* (3), *PudłDydo* (4); przyjachać *ComCrac*, *LibMal* (39), *MurzHist* (3), *MurzNT* (2), *MurzOrt* (2), *KromRozm III*, *Leop* (25), *MycPrz*, *ZapKościer* (3), *PaprUp* (3), *KołakCath*, *KlonKr*, *KmitaSpit*; przyjechać : przyjachać *ZapWar* (8:2), *LibLeg* (18:41), *BierEz* (4:3), *KrowObr* (7:2), *BielKron* (512:15), *OrzQuin* (1:1), *SienLek* (1:1), *HistRzym* (3:29), *BiałKat* (1:1), *BielSpr* (1:6), *BudBib* (2:5), *SkarJedn* (8:14), *Oczko* (1:2), *SkarŻyw* (5:31), *StryjKron* (20:27), *WerGość* (1:1), *PudłFr* (1:1), *GórnRozm* (2:3), *ActReg* (21:23), *GostGosp* (1:2), *LatHar* (1:1), *WujNT* (5:11), *SarnStat* (32:4), *SkarKaz* (1:2), *CiekPotr* (6:3). [Za postaci wątpliwe uznano formy *fut* i *imp* oraz *praet* *przyjął(-)*, *przyjeli* z tekstów, w których nie ma zaświadczonej pewnej odmianki lub występują obie pewne odmianki. Formy *fut*, *imp* i *przyjął-* z tekstów, gdzie występuje jedna odmianka pewna, zostały pod nią podciągnięte.]

W formach *praet* i *con*: *przyjechał(-)*, *przyjechali(-)* (876), *przyjął(-)*, *przyjeli* (39); *przyjął(-)*, *przyjeli* *ForCnR* (3), *ReszList*; *przyjechał(-)*, *przyjechali* : *przyjął(-)*, *przyjeli* *ZapWar* (8:13), *BierEz* (6:1), *OpecŻyw* (2:1), *MiechGlab* (10:1), *LibLeg* (38:4), *BielKron* (421:10), *HistRzym* (25:4), *ZapKościer* (1:1); w *part praet act*: *przyjechawszy* (200), *przyjawszy* (1) *ForCnR*.

*e* oraz *oba* a jasne (w tym w drugim a 1 r. błędne znakowanie); *imp* z tekstów nieoznaczających *é*.

*inf* *przyjechać* (78), *przyjachaci* (2); -ć : -ci *LibLeg* (5:2; 7/67v, 9/51v). ♦ *fut* 1 sg *przyjadę* (7). ♦ 2 sg *przyjedziesz* (14). ♦ 3 sg *przyjedzie* (80). ♦ 1 pl *przyjędziemy* (5), *przyjędziem* (3); -emy *BielSjem*, *SarnStat* (3); -em *LibLeg*, *BielKron*; -emy : -em *UstPraw* (1:1). ♦ 3 pl *przyjadą* (20) [w tym zapis: -a (1)]. ♦ *praet* 1 sg *m* *przyjechałem*, -em, -m *przyjechał*, -m *przyjął* (39), *ja* *przyjął* (1); -m *przyjechał*, -m *przyjął* : *ja* *przyjął* *ZapWar* (11:1). *f* -m *przyjechała* (1). ♦ 2 sg *m* *przyjechałeś*, -eś, -ś *przyjechał*, -ś *przyjął* (9). ♦ 3 sg *m* *przyjechał*, *przyjął* (452), *jest* *przyjechał* (3); *przyjechał* : *jest* *przyjechał* *MetrKor* (1:1), *LibMal* (21:2). *f* *przyjechała*, *przyjała* (26). *n* *przyjechało* (10). ♦ 1 pl *m pers* *przyjechalismy*, -esmy, -smy *przyjechali* (22), -chmy *przyjechali* (3) *HistJóz* (2), *RejJóz*, *my* *przyjechali* (1), [-śmy *przyjeli*]; -smy *przyjechali* : *my* *przyjechali* *LibLeg* (3:1); -smy (17), -śmy (1) *SkarŻyw*, -(s)my (4). ♦ 2 pl *m pers* -ście, -eście *przyjechali* (3). ♦ 3 pl *m pers* *przyjechali*, *przyjeli* (187), *są* *przyjachali* (2); *przyjachali* : *są* *przyjachali* *LibMal* (2:2). *subst* *przyjechały* (3). ♦ *plusq* 2 sg *m* -ś był *przyjechał* (1). ♦ 3 sg *m* był *przyjechał*, był *przyjął* (24), *przyjechał* był (11); był *przyjechał* *MiechGlab*, *HistAl*, *GliczKsiąż*, *KrowObr*, *HistRzym*, *RejPos*, *KochMon*, *CiekPotr*; *przyjechał* był *BibRadz*, *StryjKron*, *WujNT* (2), *SarnStat*; był *przyjechał* : *przyjechał* był *LibLeg* (3:1), *LibMal* (2:1), *BielKron* (10:3), *ActReg* (1:1). *f* była *przyjechała* (3), *przyjechała* była (1); była *przyjechała* *GliczKsiąż*; była *przyjechała* : *przyjechała* była *BielKron* (2:1). *n* było *przyjechało* (1). ♦ 1 pl *m pers* -chmy byli *przyjechali* (1). ♦ 3 pl *m pers* byli *przyjechali* (6). *subst* były *przyjechały* (1). ♦ *imp* 2 sg *przyj(e)dź* (4), *przyj(e)dz* (1) *SkarŻyw*, *przyj(e)dź* *a.* *przyj(e)dz* (1). ♦ 3 sg *niech*, *niechaj*

przyjedzie (4), przyj(e)dź (1) *BielKron* 207. ◇ 2 *pl* przyj(e)dźcie *a.* przyj(e)dzcie (2). ◇ 3 *pl* niech, niechajże przyjadą (2). ◇ *con* 1 *sg m* bych przyjechał (5) *LibLeg* (2), *BielKron*, *SkarJedn*, *PudłFr*, bym przyjechał (1) *KrowObr*. ◇ 2 *sg m* byś przyjechał (1) *RejZwierc*, by ty przyjachł (1) *LibLeg* 11/41, bodaj przyjechał (1) *KochFr*. ◇ 3 *sg m* by przyjechał, by przyjął (61). *f* by przyjechała (1). *n* by przyjechało (1). ◇ 1 *pl m pers* bychmy przyjechali (1) *RejJóz*, byśmy przyjechali (1) *UstPraw*. ◇ 3 *pl m pers* przyjechaliby, by przyjechali (22). ◇ *con praet* 1 *sg m* bych był przyjechał (2). ◇ 3 *sg m* by był przyjechał (2). ◇ 1 *pl m pers* bychmy byli przyjechali (1). ◇ 3 *pl m pers* by byli przyjachali (2). ◇ *impers praet* przyjechano (1). ◇ *part praet act* przyjechawszy, przyjąwszy (200); -awszy (155), -awszy (5), -(a)wszy (40); -awszy *OpecŻyw*; -awszy : -awszy *BielKron* (78:2), *HistRzym* (4:1), *BielSpr* (1:1).

*Sł stp*: przyjechać, przyjechać, *Cn*: przyjechać, *Linde* bez cytatu: przyjechać, przyjechać.

*Przybyć gdzieś jakimś środkiem lokomocji (lądowym lub wodnym)*; *venire Miech*, *HistAl*, *PolAnt*, *Vulg*, *Mącz*, *Modrz*, *JanStat*, *Cn*; *advenire Miech*, *PolAnt*, *Cn*; *pervenire Miech*, *HistAl*; *accedere Miech*, *JanStat*; *descendere Vulg*, *PolAnt*; *ingredi Vulg*, *JanStat*; *intrare*, *supervenire*, *transire Miech*; *ascendere*, *navigare PolAnt*; *attingere*, *se conferre Mącz*; *subintrare JanStat* (1337) : *ZapWar* 1508 nr 2047, 1512 nr 2102, 2103, 2104, 2141 (8); *BierEz* A4, Fv, G2; Przyjechawłfy [trzej królowie] wdom wełli dzieciątku chwale dali *OpecŻyw* 21; *HistJóz* E [2 r.]; *MiechGlab* 19, 31, 54; A ktho by pyervey przyal then drugiego czekał. *LibLeg* 7/36; A tak zdalobi sye nam yelly bi wczas yelcze thi przyachal a yey m(ilość) sye yelcze niervfzila ze bi y(ej) m(ilość) od nas napomyonal abi [...] *LibLeg* 11/41, 7/97v, 98 [2 r.], 9/49v, 10/68, 11/10 (16); O Wernarze zefnal thak yako pyrwy ifch bil yachal do Cola aby Zydy byl zwiodl, iff bi byly przyachaly i fzukeno oth nych othkupily. *LibMal* 1543/70, 1543/68, 74, 1548/144v, 1551/166 [2 r.]; *HistAl* B3v, B7; *MurzNT Matth* 21/40; *Diar* 19; *BielKom nlb* 6; *RejWiz* 72; *Leop Gen* 47/1, *Iudic* 5/19, *2.Esdr* 6/7, *1.Mach* 8/19; *RejFig Bb3*; *BibRadz Num* 22/36, *3.Esdr* 6/20; Gdy przyjechala [królowa Saba]/ miała z nim [królem Salomonem] rozmowę o wielkich rzeczach *BielKron* 78; Cefarz potym dal im odpowiedź [!] pifana iako prošili/ iz on wie wfzytko co fie tam dzialo nizli oni przyiachali *BielKron* 207; Miefzczanie zalie Krakowcy [...] pošli thaiemnie do Henryka Probuli kfiagecia Wrocławskiego profzac y obiecuiac mu iefli przyiedzie Monarchia Polka obdzierzeć. *BielKron* 366v, 10v, 28, 42, 56, 57 (93); *Captus splendore nominis tui*, huc me contuli, przywiedziony wielka sława twoja przyjechał<sup>m</sup>. *Mącz* 35a, 44c, 225a, 254a, 378a, 492a; *Prot* B2; *GórnDworz* S4v, S6, Ee; rozefzla fie sława po wfzytkim mieście/ ze lekarz barzo došwiadczony przyiachal *HistRzym* 64, 13v [2 r.], 14, 24, 33, 59, 105v; *RejPos* 19; *BielSat* D2v; thedy mu rzekl [filozof sludze, który przynioł mu wieść o śmierci syna]: A czemużeś fie zafepil? wiedzialem ia te nowine dawno iefzcheś ty byl nie przyiechal. *RejZwierc* 153v, 31 [2 r.], 32, 274v; *BielSpr* 37v; *BudBib* 4.Reg 8/29, *3.Esdr* 6/20; Pokilku dni lepak przyiechawly Feliks z Druzilla zona fwą/ [...] pošla po Pawla/ y fluchal go o wierze w Chriŭta. *BudNT Act* 24/24; *ModrzBaz* 93v; *SkarJedn* 127, 302, 336; *Oczko* 27; *SkarŻyw* 89, 184, 187, 226, [237], 390, 487; *StryjKron* 677, 682; *KochFr* 34; *WerGość* 242; *WerKaz* 305; *BielRozm* 27; *GórnRozm* Av [2 r.]; Krolowa przyiechala y zKrolewna przeciwko ktorey wyiechal Krol ze wszytkimi Pany *ActReg* 82, 49 [2 r.], 53 [2 r.], 72, 74, 82 (14); Kmiecie zimie na robotę do dnia wychodzieć maią: a Vrzednik y Włodarz ma tego doyrzeć: ktory poŭledzey przyiedzie/ fkarac *GostGosp* 44, 10, 12, 24 [2 r.], 44, 130; trzebá/ abyś wáfza kró: M. obmyŭlawac

tákże raczył/ iákobys [...] wśyftką mocą fwoią temu Turczynowi/ gdy przyiedzie/ odeprzec mógł *OrzJan* 78; *LatHar* 494; *WujNT Matth* 2/8, s. 8, *Act* 24/22, 24; áby tylekroć ilekroć łady miály bydz/ namniéy Pífarz Ziemfki [...] (iefliby inni Vrzędnicy nie mogli przyiechác) z ksiégami ładownými ftáwił fie v ładu *SarnStat* 745, 117, 493, 779, 840, 846 (12); *KlonFlis* D3v; Naprzod kiedy [*Eneas*] przyiechał/ wnet [*Dydona*] pytać kazála/ Coby zá gość przypłynął áby też wiedziála. *PudlDydo* A3; [*ListyPol* 1548/472; gdy przýjely trzeý krolowie fłá chwalýli boga *TekstyPol* 36/136].

*przyjechać dla czego* [= *w jakim celu*] (9): mvfyelyfmi powtore [...] lyfth pyśfacz opowyadayacz yz fnych zadni Z oczakowa knam nyepryzechal dla odbyeranya tich rzeczy ych pobranich *LibLeg* 11/107; ktore [św. *Orszula i Kordula*] były przyiechály z Brytánniey y z Angliey do Rzymá dla okrzczenia. *BielKron* 151v, 167v; *StryjKron* 195; *SarnStat* 1100, 1112. Cf *Ze zdaniem*; »z daleka przyjechać«.

*przyjechać do kogo* (199): przyiedz do mnie á nieomieśfkawai *HistJóz* D4v, E, E2; *MetrKor* 46/47; *MiechGlab* 3; Dzisz zaſye przislal do mnie Czefárz Tvreczky pod przifyega abich doniego przyachal, ya yako slvga przyachalem do ye<sup>80</sup> Czes. m. y przinioflem głowę fwoye pod nogy yego. *LibLeg* 10/62, 7/10v, 34, 8/25v, 10/57 [2 r.], 11/31 (29); *LibMal* 1543/68v, 72 [2 r.], 1544/79v, 89v, 1548/146v; *LudWieś* A3; *RejJóz* P7; *HistAl* H8v, I; *MurzHist* N2; *GliczKsiąż* C4; Y był rad Ezechiafz gdy do niego przyiácháli [*Laetatus est autem in adventu eorum*] *Leop* 4.Reg 20/13, *Gen* 46/31, 3.Reg 22/2, 4.Reg 20/14; *RejFig* Aa4 [2 r.]; *BibRadz Gen* 46/31, 47/1, 5; poślála k niemu [*Cyrusowi*] krolowa [*Tomirys*] s tym pośelftwem: Kiedyś táki niefpokoyny/ tedy álbo ty do mnie przyiedz/ álbo ia do twego kroleftwá/ pokuśiwá fzczeńcia. *BielKron* 112v; ktorzy [*posłowie protestanczy*] przyiecháfzy do Cefárzá do Plácenciey dnia 12 miefiácá Wrześniá wśyftkę fprawę porząd powiedzieli *BielKron* 206v; á iáko do nas chcefz przyiechác/ frototá pánu wielkiemu do vbogich ieździć/ fłufzniey iz my do ciebie przyiedziem. *BielKron* 296v, 21, 56, 57, 78, 100 (73); *Górndworz* L5, P; *RejPos* 218, 282; Tákże y Páweł ś. do Koryntów/ obiecował się w groźie przyiáchác do nich/ dla wyfłępów ich. *BialKat* 56; *RejZwierc* 31, 46, 89v, 173; *BielSpr* 46 [2 r.]; *BudBib Iudic* 16/5; *MycPrz* I C3v; *PaprPan* S2v; Y przydaie tęto [!] Nykodjm Ethyopfki/ iz przyiáchác do Papieża miał táiemnie/ żeby fie Pátryárchá Iákobitow/ y Sárácenowie nie dowiedzieli *SkarJedn* 311, 130, 135, 195; *SkarŻyw* 164, 230 [2 r.], 251 [2 r.], 336, 454; *ZapKościer* 1580/11, 1587/70; *StryjKron* 180, 190, 195, 201, 447 (10); *BielSjem* 15; PRzyiechał do mnie ieden/ co fye báwi dworem/ Iákom baczył po tętnie/ ize z pułtym worem. *PudlFr* 63; *ArtKanc* C13v; *Górnrzm* I3 marg; *PaprUp* C4; *ActReg* 49, 73, 86, 111, 115, 168; *GostGosp* 22; Argument wtorego liftu do Theffáloniczán. IZ Páweł/ iáko prágnął/ do Theffáloniczán fám przyiáchác nie mógł/ przeto ten wtory list piśze do nich. *WujNT* 712, *Act* 12/20, *Rom* 1 arg; *SarnStat* 39, 1210; *SkarKaz* 245a; *CiekPotr* 59; [Gdy przyyeli poszlowye do nyey przyyala [*lege*: przyjęła] natychmyast panna evffraxya czessarsky mandath *ŻywEufr* 42]. Cf *Zwroty*.

*przyjechać do czego* [= *w jakim celu*] (2): *ActReg* 53; A któryby Deputat do Quárty [*tj. załatwiania spraw kwarty*] *in perfona* nie przyiechał/ tedy *falarium* brác nie ma. *SarnStat* 367.

*przyjechać od kogo* (20): powiesz zesz przyachal od nas *LibLeg* 11/31v, 11/20v, 39v, 40, 67, 75v, 76v, 155v; [*Kniaz mówił*]: Zygmuncie Lenarcie/ przyiechałeś od Páná wielkiego do Páná wielkiego *BielKron* 435, 213v, 215v, 235v, 301, 383v (10); *ActReg* 49; Daley co? (–) Zeby zmyślił fobie ifz od oycá Przyiechał ze Fráncyey do fyná Pángraczá *CiekPotr* 59.

*przyjechać komu* [= *do kogo*] (1): yeft přes dwadziefczia dny yako yechal do Lwowa do bratha Smwřzkatellą yz mv brath przyechal ssvknem zegdanfka *LibLeg* 11/95.

*przyjechać k(u) komu* [= *w odwiedziny lub żeby coś załatwić*] (37): *BierEz* F2v, G3v; *LibLeg* 7/9v, 11/9v, 76, 107 [2 r.]; A skoro nad poznán do zegrza řlą przyachali thedi zgořzyczynca przerzeczony Andrzej Rzepeczky do myalftha na konyku byezall y po maley Chwyli [...] kunym thamze do Zegrza yefth przyachal *LibMal* 1546/110v, 1546/123, 1548/146; *RejJóz* Qv; *BibRadz* 1.*Mach* 11/44; *BielKron* 72, 101, 125v, 206v, 212 (17); *HistRzym* 77v, 85v; (*nagł*) Rzecz Posłow przed Księżną/ to ieft/ przed Polfką ziemią/ náfzą mátką. (–) PRzyiechálifmy ktobie/ mátko miłościwa/ Bądź nád żeńfkim narodem náfzym litościwa. *BielSat* [14]; Nie przybrał był Sálomon tákich gmáchow hoynie/ Gdy Sábá oná k niemu przyiechálá řtroynie. *StryjWjaz* B2, B; *BielSjem* 13. Cf »blisko przyjechać«, »z daleka przyjechać«.

*przyjechać ku komu* [= *zbliżyć się*] (1): á [*książę*] vřlyřzawřzy dziećię płáčzące/ przyiáchał ku niemu y wřził ie tháiemnie. *HistRzym* 133v.

*przyjechać ku czemu* [= *aby wziąć udział*] (2): vchwalilifmy woynę álbo ruřzenie pořpolite/ ku ktoremu gdybyřmy řię o gwałtownym nieprzyiácielu ořlyřzeli/ řami ořobą náfzą przyiedziemy. *UstPraw* K3; *GórnDworz* Ee.

*przyjechać ku czemu* [= *w jakim celu*] (6): *BibRadz* Act 8/27; *BielKron* 198v; vřtáwiamy: iř ieřli ná potym Stárořtowie y Dřierzawcy náfzy przyřwáni nie przyiecháliby ku czynięniu gránic/ winą dwádzieřciá y ořm grzywien przez nas niech będą karáni *SarnStat* 493, 840, 1105. Cf »przyjechać ku pomocy«.

*przyjechać przeciw komu* (1): S tey przyczyny [*carz zawołcki*] pořłan był ná Kowno/ ták dľugobyć w więzieniu/ ářby Kozak bráth iego przyiechał s Tátar z ľudem přećiw Mendygierowi *BielKron* 402v.

*przyjechać na co* [= *aby wziąć udział*] (54): *Opecřyw* 74v; Wrothny byerze [...] od kařzdego woza czo na tharg przyedzie po pyenyądzv *MetrKor* 57/120, 59/282; *LibMal* 1546/123; Thák Rurał nyeborak we złą godzinę był przyiechał ná Syiem. Záchcyáło mu fie było Krolá widzyeć/ áno lepiej było domá zá pyecem fiedzyeć. *GliczKsiąż* I2; *KrowObr* 127v, 128v; *UstPraw* C; Potym vřtawřzy ráno obádwa przyiecháli řpoľu ná weřele *BibRadz* Tob 9/5; *BielKron* 59 [2 r.], 188v, 200v [2 r.], 207v [2 r.], 218 (24); ná to Koncilium przyiáchał řam Cesarz Cárogrocki Michał 7 Páleologus z wiele Biřkupow y duchowieńřtwem řwoim. *SkarJedn* 262, 267, 268, 326; *StryjKron* 667, 692; Prawdę řię to opátrzyć moře/ iř by ten řkarány był/ ktoby z więřřzem niř opifřę [*lege*: opisze] pocztęm na *electię* řrzyiáchał *GórnRozm* Av, Av [2 r.]; *ActReg* 130, 155; *WujNT* 430; *SarnStat* 10, 198, 290, 783, 913, 916 [2 r.], 1041; *SkarKaz* )(4).

*przyjechać na co* [= *w jakim celu*] (20): *MurzHist* E2; Tegoř cřáfu Cesarz obeřł Křiąęę Sáfkie [...] aby przyiechał ná wybieránie Krolá Rzymřkiego do Kolná *BielKron* 209v, 171, 205, 367, 386, 451v; Zá iey [*řw. Doroty*] cřářow przyiáchał do Cezaryey ná przenářłádówánie Chřeřćiáńfkie/ Stárořtá Saprycyus *Skarřyw* 124, 27; *ActReg* 53, 157. Cf *Ze zdaniem*; »przyjechać na pomoc«.

*przyjechać na co* [= *aby objąć lub sprawować urzåd*] (9): Item powyada yřch wydzyall kyedi therařz křzyáč Biřkup przyachal ná Biřkupřtwo do poznánya *LibMal* 1547/126v; pořłáli pánowie Křákwofcy do Włádziřłává wielkiego do Poznánia aby řrzyał ná Monárchię Polfką. *BielKron* 357v, 146v, 172v,

173v, 198v, 368, 377; Ty prawi kiedy ná ftároftwo przyiedzie/f/ záydy fiedząc fprawy odpráwuy Górndworz R8v.

*przyjechać nad* [= w pobliże] kogo (1): Przyiechał potym [Mojżesz] nád nieprzyiaciele fwoie nieopátrzone/ poráził ie y miáfto krolewfkie Sabę wzyął *BielKron* 28.

*przyjechać o co* [= w jakiej sprawie] (3): bascha chciałbi wiedziecz mianowycie wszitko oczos do Czessarza przyechał. *LibLeg* 11/31v; *StryjKron* 180; *ActReg* 86.

*przyjechać po kogo, po co* (11): Ezop rzekł/ pocześ tu przyiał/ A on mu/ iżem kupić chciał: Co bych nálażł wybornego *BierEz* A4; *MiechGlab* 32; Iako poftlowie Cefarza Dariufa po dań przyechali *HistAl* B3v; *Leop Gen* 42 arg; Tegoż roku Edwigá krolewná [...] Ioáchimowi Márgrábi z Brandeburku kfiążęciu Berlińfkiemu w małżeńfski ftan daná ieft/ po ktorą fwą ofobą z brátem/ y z inemi pány przyrodzonemi dofyć ochędoźnie do Kráková przyiechał *BielKron* 423v, 125v, 442v; *Oczko* 9; *ActReg* 104; *GostGosp* 28; *SarnStat* 1052.

*przyjechać pod* [= w pobliże] kogo (1): Nie czekáiąc go [księcia] zebráli fie fámi [rycerze czescy]/ [...] przyiecháli pod nie [Włastę z jej pannami]/ poczęli knim fturmować. *BielKron* 320.

*przyjechać czym* (1): Iakom ya nyeprzyyał nagymyeny panczycze szesczya vozow *ZapWar* 1512 nr 2143.

*przyjechać z czym* [= wioząc ze sobą] (26): *ZapWar* 1503 nr 1926, 1927, 1512 nr 2141; gdi Czavfz nálfch dowálfch ftthem lyftthem nálfzem przyedzye thedi bifczie fprawo [!] na dlvgó nyeodkladały *LibLeg* 11/141v, 11/68v, 76v, 95, 135; *BibRadz Gen* 47/1; Vciáwfyzy głowę onym Gorgonom przyiechał [*Perseus*] z nią do krolá Attlántá *BielKron* 21; Przyiecháli záfię Hifzpani do wyfpu Hifzpany z żywnościami rozmaithemi *BielKron* 443, 57, [85<sup>2</sup>], 381, 381v, 396, 454v; *Górndworz* C3v; A ktoby śmiał z ftzrélbą álbo z iáką infzą brónią wfzeláką przyiechác/ álbo z nią chodzić/ áby piąciádziesiąt grzywien winy był karan *SarnStat* 871, 15, 16, 858, 959, 964; nie pámiétałz wyrwy Onego, który tu był z Kráková przyiáchał Z drumłami, z gwichtą *CiekPotr* 34. Cf »na miejsce przyjechać«.

*przyjechać z czym* [= w jakiej sprawie] (7): *LibLeg* 11/9v; *RejZwierc* 236v; *ActReg* 143; Kmieć kiedy z czym álbo po co przyiedzie/ áby nie czekał zaráz go odpráwić. *GostGosp* 28. Cf »przyjechać z nowiną«, »przyjechać z pomocą«, »z poselstwem przyjechać«.

*przyjechać za kim* [= chcąc być z kimś, spotkać się z kimś] (5): Powyada yfch thu do polfky therafz przyachał za Marczinem ogrodnykyem *LibMal* 1553/177, 1546/120v; *BielKron* 207; [św. *Rupertus*] poftawfzy przed fobą niektore fwoie kápłany/ íam zá nimi rychło do ksiązęciá do Rátysbonj ábo Regenfpurku przyiáchał. *SkarŻyw* 230. Cf »na miejsce przyjechać«.

*przyjechać za czym* [= w jakiej sprawie] (1): y wthe Regeftra bifczie wgladali kthorzi przyadą za thimy skodamy swimy bo ony thes mayá swe Regeftra *LibLeg* 10/59.

*przyjechać na czym* (13): yakom ya nyeprzyyechał szdomv szwego szgork nadw voszu y nyerąbylem drzew [!] brzozowych na ymyenyv manczyrzischv vyelgyem *ZapWar* 1514 nr 2154, 1512 nr 2101, 2142; Przydzye ná fwiát wielki Prorok/ [...] S pány fie czyftey národzi/ A nas z Bogiem oycem zgodzi. Ná Ośle k miáftu przyiedzye/ S ciemności oyce wywiedzye. *BielKron* 132v; [*Herennius*] przyiáchał do nich ná fankách do woyfká *BielSpr* 46; *SkarŻyw* 212; *StryjKron* 727; *ActReg* 84. Cf »przyjechać na koniu«.

*przyjechać po czym* [= *w jakiej sprawie*] (3): nálzy tłumáczé z rofkazánia nálzého wołáli ná nie ich mowá/ áby im powiedzieli przyczynę ich okrucieństhwá czemu ná nie w thákim zebrániu vderzyli/ gdyż oni nie ná walkę do nich przyiecháli iedno po kupiectwie *BielKron* 451v, 448, 459v.

*przyjechać w czym* [= *w środku lokomocji*] (5): [*papież Leo IV*] Sáráceny ktorzy w okręciech do Włoch ná gubienie zyemie przyiecháli/ swoią modlitwą poráził *BielKron* 171, 414, 443, 452v; á tám rybitw w łodzi przyiedzie/ rybę liecią obwiedzie *HistRzym* 24.

*przyjechać w czym* [= *w jakiej sprawie*] (14): *LibLeg* 9/50v; Ale rzekł [*Eliezer*]/ nie będę iadł áż powiem potrzebę swoię w ktoreim przyiechał. *BielKron* 13; Po feymie Piotrkówkim/ przyiecháli do Krolá Zygmuntá w dzyewoślębftwie od krolá Węgierfkiego Władziłáwá Michał Hánnel duchowny/ á Kázimierz Ciefzyńfki *BielKron* 408, 395, 399v, 407v, 413v; *ActReg* 94. *Cf Ze zdaniem*; »w poselstwie przyjechać«.

*przyjechać dokąd* [= *do wnętrza, do środka, przekraczając granice czegoś; zwykle: i zatrzymać się tam na jakiś czas*] (498): Ia kom ya weczthernaszczye person dnya rocznego nyeprzyyechal szmyeczmy luky pauezamy dogospody do thwey *ZapWar* 1503 nr 1927; yako yá nyeprzyal dolasza nagymyeny zacyczywywe nawoszye anym rąbył drow olszowych y yeszyonowych gwalthem *ZapWar* 1512 nr 2102, 1502 nr 1907, 1503 nr 1926, 1504 nr 1914, 1505 nr 1994, 2012 (12); *BierEz* A4, F2v, G3v; *OpecŻyw* 58v, 70v; *OpecŻywSandR* nlb 3; MLodźieniecz niéktory był rzádu potzciwego: ten prziiál do niektorego miafta *ForCnR* A2, Bv, B4v, C2v; *HistJóz* D; *MetrKor* 46/46v, 47, 175; TA iefth rada na vżytecnieżyfza [!] aby człowiek richło mieftcze zmienil: gdy baczy że iefł powietrze zarażone. Przijechawfzy do zdrowego powietrza: aby tam długo trwał *FalZioł* V 73v; *BielŻyw* 133; *March*<sup>2</sup> Dv; *MiechGlab* \*2, 4, 7, 8, 31 (9); pyfzaliſczie zathim do nálf o Czarza Thatarfkiego Sahebkyereya yfzby yego poddany myely do wáfzey zyemye przyachaczy y wáfzym poddanym skodá nyeyaká vczynycz *LibLeg* 7/67v; A thak mi za roskazanym Czes. przyechaly sniektorimy sdworv Czefarfkiego a fpiotrem woyewodá x dnia Marcza do Zamkv Walaskie<sup>80</sup> Soczawj *LibLeg* 10/65v, 7/31, 36, 67v, 8/26v, 10/59 (23); *LibMal* 1543/67 [2 r.], 67v [2 r.], 69, 72 [4 r.], 1544/79v (30); Iako Alexander przyiechał do Tebe miafta *HistAl* D2v, D, D5, H7, [I]3; *MurzHist* C3v; *MurzNT* Luc 8/26; *KromRozm* III P5v; *GliczKsiąż* C4; *KrowObr* 21, 21v, 30, 32v, 136v; *Leop* Gen 42 arg, 47 arg, 3.Reg 3/15, 10/2, Act 13/5; Obiecuem/ iż gdy przyiedzyem do ktorego Powiátu/ tedy będzyem czynić fprawiedliwość z nálzymi Stároftámi. *UstPraw* A, B4v; *RejFig* Cc5v, Dd7v; *BibRadz* Gen 43/20, 46/28, 4.Reg 10/17, Is 10/32, Ier 52/12 (8); *OrzRozm* C3v, D; Kto chce fnámi the náukę trzymác fpołu przyiedź do Norymbergu nádrugi rok ná fzofty dzień Stycznia *BielKron* 207; Zelimus [...] zebrawfzy woýfko przyiechał do Afryki *BielKron* 259; Od thąd ciągnął [*pruski mistrz*] do Swieczá/ palác y puftoſząc gdzie przyiechał *BielKron* 370; Zygmunt przyiał do Kráková. *BielKron* 405 marg, 13, 54 [2 r.], 55 [2 r.], 56v, 59 (189); *Mqcz* 284c, 366b; *SienLek* 34; *Górndworz* B8, I7, M6, M6v, P, S5v [2 r.], Ee; Iam przyiał ku twemu dworu/ żádáiąc fie przybliżyć twemu rodu. *HistRzym* 9; Záifteście tu niedármo przyiácháli. *HistRzym* 38v, 10v [2 r.], 27, 27v, 38v, [39] (18); *RejPos* 35v, 283; *RejZwierc* 17v [2 r.], 20v, 26v; *BielSpr* 46, 53; *KochMon* 26; *BudBib* 2.Par 11/1; *MycPrz* I C3v; *StryjWjaz* B [2 r.], B2; (*nagł*) Ian Chlebowic Káftelan Mińfki. (–) ZEno zacny Philozoph w męftwie dofwiádfzony/ Chociaż y íam przyiedzye tu w te Rulfkye ftrony. Y obaczy ná oko fpráwy páná tego/

Może fie y náuczyć ínadź więcey od niego. *PapPan* C3, S2v; *ModrzBaz* 130v; *SkarJedn* 86, 127, 195, 215, 227, 251, 322; *Oczko* A2v; Podzmy [trzej królowie] co rychley dobywaymy íkárbow/ á pokłon czyniąc ofiáruymj iemu dużę/ íało y máiętność náżę/ ku wízelákiemu poddáníftwu íako pánu y Bogu náżemu/ [...] ná toś my tu przyiecháli. *SkarŻyw* 27, 26, 89, 98, 124, 140 (18); Ták gdy Litwá z Ruffaki z Mázowíza wyciągnęli/ przyiáchał ná pogorzeliíká Boleśław Pius Xiążę Káliíkie *StryjKron* 335, 125, 225 [2 r.], 427, 447, 452 [2 r.] (25); *NiemObr* 16; Przyachal slachetny Pán Grzegorśz Grabowíky Kyemlada y smatká swoyá wláízná do prawa náżego Końceríkego *ZapKościer* 1584/45v, 1587/70; *ReszList* 170; *GórnRozm* E4; *PapUp* D; *ActReg* 13 [2 r.], 49 [2 r.], 60, 64, 71 (17); Pan przyiáchał do folwárku/ młynárkie świnie záłtał v kápłunow *GostGosp* 62, 56; *Phil* C, O3; *OrzJan* 133; *KołakCath* Bv; *WujNT Act* 8/27, s. 430, *Act* 20/14, 25/13, 28 *arg*; *SarnStat* 44, 134, 140, 418, 911 (12); Przyiácháli połłowie do Kriu z tráktáty/ Krolá wyzwolić íwego od írogiey vtráty. *KmitaSpit* C6; *SkarKaz* )(4, 517b; *CiekPotr* 34, 37, 71, 85; [ConfRad :.3; *ListyZygmAug* 1563 445]. Cf Zwroty.

*przyjechać dokąd* [= w poblíże czegoś; często: miejsca będącego przeszkodą w dalszej drodze] (49): *MiechGlab* 3; *LibLeg* 11/75v, 84v; Iako Alexander przyiechał do iednego ieziórá/ gdzie tam walczył s ímoki y z beśtíami okrutnemi. *HistAl* H5v, Dv, E2, H4v, Iv, I4 (9); Wywiodł thedy Wittellius dwánaście chorągwi íwoich Włochow/ przyiechał pod mury *BielKron* 314v; Krol Zygmunt przyiechawízy do Brześcia ná gránice Litewíkie/ woítko íwoie ogládał *BielKron* 406, 54, 61, 232v, 279, 316v (17); że Páweł święty żegluiąc do Rzymá po Morzu/ nákoniec przyiechał y przybíł fie do brzegu onego kthory zwano Boniportus *SarnUzn* H6v; *GórnDworz* Q4; *HistRzym* 35, 59, 134; *BielSpr* 67; *SkarJedn* 258; *ActReg* 13, 49; Przyczyná temu/ íż przyiechał był pan Neorzá Woiewodá przed Zupę *SarnStat* 372, 16, 554, 559; Tám przyiechawízy chłopek do przewozu/ Záwołał wieítkim głósem z íiadśzy z wozu/ Wież przewoźniku *KlonFlis* C3v, Hv; *PudłDydo* A3. Cf »blisko przyjechać«, »przyjechać na koniu«.

*przyjechać dokąd* [= przedostając się na drugą stronę] (1): Ktory przijechawízi w Wolhę [trans Volham pervenit] zoštał w íwey ziemi przy ítryku Siachmetowim imieniem Albugerim. *MiechGlab* 32.

*przyjechać skąd* (76): *ZapWar* 1514 nr 2154; Iozef powiedzýał Faraonowi mowiąc ocyec moi y bracya moi y bydło y wízytko co miely przyiechali zżyemie Chanaan *HistJóz* E2; a takim yéscze rośkazał. gdi donich zinich ítron pośel przyyedzie. aby yego nyepriyymowaly. alye domnye odeślaly *MetrKor* 46/47; *LibLeg* 7/34, 11/68v, 95, 107, 154v; zeznał ze dzyíz thydzien przyachal thu do pońnanya z malborku *LibMal* 1554/184v, 1548/146v; *HistAl* Dv; *GliczKsiąż* C4; Przyíśedł tedy Ífáiaśz prorok do Krolá Efechiaśfá/ y rzekł do niego: Co powiádáli íi mężowie? á íkąd przyiácháli do íiebie? *Leop* 4.Reg 20/14; *RejFig* Cc4; *BibRadz Gen* 47/1; *OrzRozm* C3v; then [Soliman] z Báíázetem z Azyey do Europy przyiechawízy bitwę zwiodł/ y w niey zginął *BielKron* 240; Látá 1503. Przyiechawízy Krol Alexánder z Lithwy/ íłóżył Syem wálny w Lublinie *BielKron* 401v, 55, 123, 151v [2 r.], 167v, 206v (28); *Mącz* 348b; Krol ieden Dánáyíki miał ofobliwą miłość ku trzem Krolom/ ktory [lege: ktorzy; tak też wyd. I] przez bárzo dziwne widzenie gwiazdy od wíchodu Słóńcá od [lege: do] Ieruzálem przyiácháli *HistRzym* 99v, 32v; *SkarJedn* 326; *SkarŻyw* 98; *StryjKron* 225, 472, 692, 697, 717, 777; *ActReg* 7; *GórnTroas* 56; *LatHar* 197; *WujNT Matth* 12/42, *Luc* 11/31; *SarnStat* 16, 1210; *CiekPotr* 34, 59, 71; [wczorá náśz Pan przyyał z Prus Z dżierzáwy íwey od Málborku

*KorczRozm F4, K*]. Cf »z daleka przyjechać«, »z drogi przyjechać«, »przyjechać na koniu«, »na miejsce przyjechać«, »przyjechać na pomoc«.

*przyjechać którędy* (17): oni zalię thąż drogą którą przijechali wrocili fie [*per eandem viam ... redierunt*] do Papieža z lifthy Carzowemi. *MiechGlab* 19; *LibLeg* 11/62; *HistAl* L4; [*Schertelinus*] Chciał daley ciągnąć do Enipontu Krolá Ferdynándá miáftá/ áby thák záhámował dwie drodze ludu Papiełkiemu/ kthorymi może przyiechąć z Włoch do Niemiec przez gory Alpes/ áby im żywność nieźlłá *BielKron* 226v, 55, 117, 238v, 279, 367 (9); A ci w łwietnych y okazałych pocztách wyiechawłzy z Kráková przez Slásko y Moráwę do Tręczyná przyiácháli *StryjKron* 727, 777; *ActReg* 73; Naprzod przyiecháliłmy morzem do Páryżá Od Máłty. *CiekPotr* 71.

*cum inf* [w tym: w funkcji supinum cum G (2)] (34): *OpecŻyw* 58v; *LibLeg* 10/91; *Leop* 2.*Mach* 4/31; *BibRadz* Gen 43/20; Potym [*Aleksander*] vyrzał połty Perłkie brodate/ łpytał kto to iełt. Powiedzyano mu iż s Perłfey przyiecháli wybierać poboru od zyemie y od wody. *BielKron* 123; Z tey Saby (Iozephus piłze) byłá oná krolowá Aułtry przyiechálá do Sálámoná z wielkością łług łłyłzeć iego rozum *BielKron* 271; zábili go [*Geora*] Drewłanie/ á połłáli do iego żony Olhy/ iełliby chciálá iść zá ich Kłiążę Niłkiná. Oná iáko chytra obiecálá to wczynić/ iełli do niey w dom przyiedzie łlubu brác. *BielKron* 343v, 100, 126v, 151v, 179v, 197 (19); Bo też tu był przyjechał Ulisses do Troje Z Menelaem rokować o wydanie twoje [*tj. Heleny*] *KochMon* 26; *SkarŻyw* 472 marg; Abowiem widzieliłmy gwiazdę iego [*narodzonego Chrystusa*] ná włchod łłóńcá/ y przyiácháliłmy pokłonić fie iemu. *WujNT* Matth 2/2, s. 8, Matth 12/42, Luc 11/31, Act 8/27, s. 430, Act 25/13; *SarnStat* 379; *KmitaSpit* C6.

*Ze zdaniem celowym* [w tym z zapowiednikami: dla tego (2), na to (2), prze to (1), w tej rzeczy (1); aby, iżby (25)] [w tym: podmiot zdania celowego nie jest tożsamy z podmiotem zdania nadrzędnego: prosząc o coś (5)] (25): prołimy cye miły pánie iż by nas wyłłuchał gdychmy tu przyiechálý/ iż bychmy kupili pożywienie *HistJóz* D; Sabá Krolowa przyiáchálá áby łłyłzálá mądrość Sálomoná Krolá *Leop* 3.Reg 10 arg, 3.Reg 10/1, 2.*Esdr* 6/10, 2.*Mach* 8/25; *LeszczRzecz* A5v; *BibRadz* Is 10/32; w tym czálie krol Tátárłki z dáry do Achillełá przyiechał/ áby iego krolełtwo było záchowano w cáłołci. *BielKron* 57; Po łmierci Stefaná krolá Węgierłkiego [...] wybran ná krolełtwo Węgierłkie Bela łlepy [...] imo wnuczłki krolewłkie/ kthorzy z płáczem przyiecháli do dziádá łwego krolá Polłkiego/ áby ktorego łnich włádził ná krolełtwo Węgierłkie. *BielKron* 353, 57, 78, [85<sup>2</sup>], 186v, 202 (12); á przetożem y przyiał/ ábych twą mądrość łłyłzał. *HistRzym* 9; *RejPos* 283; *BielSpr* 46; A Holha mu [*cesarzowi greckiemu*] ná to odpowiedziálá: Cefarzu ia iełtem Pogánká/ á tum [*do Konstantynopola*] przyiáchálá/ ábych fie wiáry wálzey Chrzefciáńłkiey náuczylá *StryjKron* 125; *LatHar* 197. Cf »przyjachać w gołcinę«.

*W przeciwstawieniach*: »przyjechać ... odjechać (a. odjeżdżać) (2), wyjechać (2), do domu pojechać, ujechać« (6): *BielKron* 367; Z iáką tu łprawą przyiedziełz/ Pewnie też s táką wyiedziełz. *RejZwierc* 236v, 17v; gdy gołć przyiedzie/ klucz mu dáć/ á kiedy odiedzie/ záś to rzádnie odbierác od niego. *GostGosp* 22, 22, 24; [*BielKron* 1551 248v].

*Zwroty*: »blisko (bliżej) przyjechać« [w tym: do kogo (1), k komu (1)] = *comminus venire* Vulg [szyk zmienny] (3): *Leop* 2.*Mach* 8/14; A pothym Sámáritan niekthory iádác oną drogą/ przyiechał blifko

do niego/ á wyrzawfzy go wzrulfzon iefth miłofierdzyem/ á przyftąpiwfzy k niemu/ záfwiázal rány iego *RejPos* 208; *StryjKron* 411.

»z daleka (*a. z dalekiej strony*) przyjechać« [*w tym: dla czego (1), do kogo (1), ku komu (1), dokąd (= do wnętrza) (1)*] = *de longe (de terra longinqua) venire Vulg* [szyk zmienny] (6): Odpowiedział mu [*Izajaszowi*] Efechiafz: Z dáfekiey ftrony przyiácháli do mnie/ z Bábilonu. *Leop* 4.*Reg* 20/14, *Deut* 29/22; *BielKron* 77v; *HistRzym* 15v; Przetho to ciáfło [*Chrystusa*] ludzie Pogáfncy Królowie chwalili z dáfeká przyiechawfzy z boiáfznią *BiałKat* 331; *NiemObr* 118.

»w dom, ku domu przyjechać« [*w tym: do kogo (6), którędy (1)*] [szyk zmienny] (8:1): *KrowObr* 180; *BielKron* 343v, 442; ktory [*jeden pan*] iż łuk duży ciągnie/ y niezle ftrzela/ káfdego kto iedno wdom do niego przyiedzie/ [...] pyta iefliby z nim z łuku ftrzeláf chciał *GórńDworz* K; *BielRozm* 30; Także też/ przýiedzie czći odłáfzony do powinnego fwego/ ábo do obczego w dom/ z pocztem nie máłem/ iáfkoż ow nieborak ma go wygnáf/ nie máiąc/ fto síły? *GórńRozm* I3, I3, I3v; *PudłDydo* B2.

»z drogi przyjechać« (2): *KrowObr* 180; *Viam venire*, Z drógi przyiecháf. *Mącz* 492b.

»przyjechać na gleycie, za gleytem, na gleyt« [*w tym: do kogo (2), dokąd (= do wnętrza) (3)*] = *fide publica venire Mącz* [szyk zmienny] (4:1:1): kthory [*Władzisław*] gdy do Płocká przyiechał ná gleycie/ vmárł. *BielKron* 355v, 299, 388v; *Mącz* 126a; Táf Kieiftut Xiążę Zmodźkie vczyniwfzy fię z nieprzyiáfciela iednaczem/ záf gleitem Ludwikowym przyiácháf do woýfká Polfkiego/ y Węgierfkiego/ y pogodził Krolá z [...] Synowcem fwoim *StryjKron* 457, 597.

»gościem przyjechać« [*w tym: do kogo (1)*] (2): Iż czáfu iednego Zacne z Rákus Ksíążę/ Gościem do Krolá Włáfdyfłáfá [...] było przyiechało *OrzRozm* I4; *PudłDydo* B4.

»przyjachać w gofcinę [*dokąd aby*] (1): Odpowiedzieli [*bracia Józefa faraonowi*]: [...] Przyiácháfifmy w gofcinę do ziemie twoiey [*Ad peregrinandum in terra tua venimus*]/ ábifmy wnief pomiefzkáli *Leop Gen* 47/4.

»przyjechać na koniu« [*w tym: do kogo (1), w czym (środek lokomocji) (1), dokąd (= do wnętrza) (3), dokąd (= w pobliże) (1), skąd (1)*] (5): Iakom ya nyeprzyiechal gwalthem na ymyeny vofzczalky na dw konyv y navofzye y nyewfzyáfem drzwy throych sz zawyeschamy y cztherech ław *ZapWar* 1513 nr 2161; *LibMal* 1550/156, 1552/167v; Przyiechawfzy pod drzewo Włáfziłáf w lektyce/ Zygmunth Krol ná koniu/ Ludwig też ná koniu/ Anná krolewná ná wożie/ wfzyfcy ochędoźnie. [...] *BielKron* 414, 341v.

»na ([*jakie*]) miejsce, do [*jakiego*] miejsca, ku [*jakiemu*] miejscu przyjechać« [*w tym: z czym (= wioząc ze sobą) (1), za kim (1), skąd (1)*] = *pervenire ad locum, venire in locum HistAl*; *ad locum venire Vulg* [szyk zmienny] (10:4:1): niech panowie wezmáf fsobáf trzi sta livdzy y niech przyadáf do Sawrany a mi takiez ftaowimze pocztem kv temu miefczv przýiedziem *LibLeg* 11/84v; Drugiego potym dnia rułzywfzy záfłęp przyiecháf [!] do iednego mieýfcá gdzie by fyłłupy [!] ktore Herkules pofławił *HistAl* Iv, M2; *Leop Gen* 26/26; [*Amerykus Wefpucyjus*] iechał morzem ktore zowiemy Atláfntykum/ áż przyiechał na to mieýfce gdzie rowny dzień nocy *BielKron* 447v, 75v, 285v, 309v, 414; Dział Turcy nie wożáf ná kołách iáfko v nas/ ále ie nołzáf ná Wielbłáfdziech rozebráfzy ie ná fztuki/ przyiácháfwy ná mieýfce fłożáf one fztuki fpołu *BielSpr* 55, 68; Przyiácháfáf Helenáf ná mieýfcáf święte/ dał iey to Duch Boży w ferce/ áby krzyżáf fzukáfáf *SkarŻyw* 398, 396; *PapUp* C2; *SarnStat* 19.

»przyjechać [do kogo] z nowiną« (1): Tego czaŕu przyjechał do Cefarzá z nowiną poŕeł z Hiŕzpániey/ yž ŕie mu wnuczek vrodził od ŕyna Philipá *BielKron* 223v.

»przyjechać na pomoc, ku pomocy, z pomocą, na ratunk« [w tym: *dokąd (do wnętrza)* (2), *skąd* (1)] = *in adiutorium venire HistAl* [szyk zmienny] (6:1:1:1): *HistAl* F7v; Przyjechał teŕ był [Krezus] ná pomoc krolowi Báltázárowi do Bábilonu przećiw Dáryuŕowi á Cyruŕowi *BielKron* 111v; [Martyn Rosennius] wtárgnął do Brábáncyey/ pobrał y popalił miáŕtećká niektore/ Andorŕ álbo Antwerpiá wziął by był/ by im był ku pomocy nie przyjechał Vrániŕskie kŕiáŕę *BielKron* 192; á w tym z zamku Słuŕká przyechano im [broniącym się] ná rátnuk *BielKron* 406v, 59, 257, 372, 380, 410v.

»w poselstwie, z poselstwem przyjechać« [w tym: *do kogo* (2), *dokąd (do wnętrza)* (1)] [szyk zmienny] (5:1): *LibLeg* 9/51v; A ták ieflićie w poŕełŕwie przyiecháli/ częmuŕ doŕtátećnie á otworzyćie poŕełŕwá nie powiecie *BielKron* 108; Foxus poŕeł krolá Angielŕkiego/ przyjechał teŕ do Luterianow/ tego czaŕu do Smákáldyey z thym poŕełŕstwem/ yž iuŕ wykorzenił błáď wŕzyćiek z ŕwego kroleŕstwá *BielKron* 213v, 428v, 434v; *ActReg* 83.

Szeregi: »jachać i przyjechać« (1): á (ták) iáchał y przyiáchał [*Et ascendit, et venit*] on trzeći piędćdzieŕiatnik/ y pokłęknał na ŕwe koláná przed Elijaŕzem *BudBib* 4.Reg 1/13.

»(jako) przyjechać i (tak) odjechać (a. odjeŕdŕzać)« (3): *BielKron* 111v, 230v; [*Posel do Heleny*]: Poŕłowie twoi iáko przyiecháli/ Táŕ odieŕdŕziáŕ/ á ty przedŕie známi. *KochOdpr* B3.

»przyść albo przyjechać« (1): Bo gdy do niego [przyjaciela] przydzyeŕz álbo przyiedzieŕz toć ŕie iuŕ będzie wierćiał/ ŕkakał/ biegał/ ná częladŕ ná ŕonę będzie wołał *RejZwierc* 89v.

*Przen*: Przyjść na ŕwiat, urodzić się (1) : Bo ten ŕwiát nie ieŕt náŕz dom/ ále ieŕt goŕpoda/ Ktora tu nam z vrŕędu ieŕt daná od Bogá. [...] Alebyŕ rzeŕł/ coŕ potym iŕ muŕŕę wiechác/ Ale ŕwego wŕzyćkiego tu muŕŕę zániechác. Azaŕz nie wieŕz ŕeŕ nágo przyiechał w goŕpode *RejWiz* 105.

**a.** *O towarach: przybyć, zostać przywiezionym, dostarczonym* (2) : gdyby ŕol Ruŕka niemogła być w Bydgoŕŕczy/ thedy tym co iey vŕyŕwáli wolno vŕyŕwác ŕoli tákiey/ iákiey mogá doŕtác/ táŕ dłuŕo áŕ ŕol Ruŕka przyiedzye: ktora gdy przyiedzye/ tedy máiá wywołác/ áby ŕaden ŕoli krupiáŕtey do ŕŕełći niedzyel niemiał *UstPraw* E.

**a.** *Przybyć z powrotem, wróćić skądś do siebie; remeare, reverti HistAl* (198) : *HistJóz* C4v; *RejJóz* L6v, N3v; POŕeł go [*Ligurga*] Perŕki pytał/ ŕŕyŕę práwá twego/ Twoi ŕie ludzye dzyerŕá/ táŕ iáko ŕwiętego. Coŕ teŕ w nim oŕobnego/ táŕ ieŕt/ radbych wiedzyał/ Abych teŕ przyiechawŕzy/ w ŕwey zyemi powiedział. *RejZwierz* 1v, 3v, 9, 42; [*papieŕ Innocencyjus VII był okrutny*] dla częŕo Rzymiánie rzućili ŕie nań áŕ vcieŕł do Witerbium/ wŕzáŕŕe potym piŕáli poń Rzymiánie by przyiechał/ ktory táŕ vcŕzynił. *BielKron* 187v, 17, 71v, 105, 141, 175 (21); *GórŕDworz* Cc8v; y rzeŕł [*Gwido*] ŕwey ŕenie: Zono namileyŕza wiedz ŕe ia muŕŕę iáchác do ŕieŕie ŕwiętey/ á mŕnimam ŕeŕ iuŕ częŕŕŕká odemnie/ á przetoŕ zoŕtánieŕz doma áŕ ia prziiáde. *HistRzym* 77, 115v; Háŕnibál Krol Kártágińŕki/ gdy woiował w Hiŕzpániey/ Scipio [...] przepráwił ŕie przes morze do Afryki/ woiował teŕ iego Kroleŕstwo y Cártago obleŕł: Poŕłali tedy zá Háŕnibálem Cártáginenŕes/ áby przyiáchał z woŕŕkiem rátował ich *BielSpr* 38v; *WerGoŕć* 219; Z woyny ŕye wróćil Iephthes częłkiem ŕławnyŕ: W domu/ ŕal/ kłopot/ záŕtał przyiechawŕzy. *ZawJeŕt* 3, 14; *GostGosp* 46; *KochAp* 9; SYn młodŕzy Kráŕow, chćiwy pánowánia, Wywiodŕły [!] w puŕczá [...] Brátá ŕtáŕŕzego: táŕ go z ŕwiátá zgłáďził, Przyiáchał,

práwi, iz brát kędyś zbłądził. *KlonKr* A3; Iáko dobra małżonká z dálekiey drogi czekáiąc mężá/ [...] vřtáwicznie wzdycha/ oknem wygláda/ [...] y lepřzey nowiny nie ma/ iedno gdy powiedzą: przyiáchał. *SkarKaz* 8b; *CiekPotr* 2, 34, 84, 88.

*przyjechać do kogo* (15): *HistJóz* D3v; *RejJóz* N3v; Przyiechał [*Tereus*] do żony krolowey/ powiedział iz řiořtrá twoiá Philomená vmárlá w okręcie *BielKron* 49; Po wieczery poznawał Alexándrá ieden dworzánin/ ktory niegdy w Mácedoniei bywał v Filipá krolá. Bacząc to Alexándér/ dopadřzy koniá vciekał/ Perřowie go gonili [...]. Przyiechał Alexándér do řwoich z wielką pracą *BielKron* 125, 72v, 104, 163v, 217v, 349, 384v; Dyřpenřuie to z tobą nářz Břkup Wielebny/ Křiadřz Herborř Wáłenty/ gdy dali Bóg do nas przyiedřie z Trydentu. *OrzQuin* M2; *StryjKron* 421. Cf »z dobrą nowiną przyjechać«, »przyjechać nazad«, »przyjechać z wojny«.

*przyjechać od kogo* (4): *HistAl* C8v; oni boiác řie iákiei walki miedzy przyrodzonemi/ prořili go áby im máło przedřużył cřářu/ ářby ich pořel od brátá Křřfierřtá przyiáł/ ktorego o radę prořili *BielKron* 217, 462; Witołd do Wilná przyiáchał od Krzyřaków. *StryjKron* 492 marg.

*przyjechać ku komu* (1): [rycerze rzekli:] Krolu řářkáwy páni twa bárzo niemoře/ á przetoř proři/ ábyř ku niey przyiáchác raczył. Vřřřřzawřzy to Krol wnetki opuřcił łow/ á przyiáchał na zamek *HistRzym* 36v.

*przyjechać z czym* [= *wioząc ze sobą*] (7): Tu iuř řinowie do Iakoba przyechali z zytem z Egiptu *RejJóz* N3v; *RejKup* e2; Potym Pinzonus náwrocił řie do domu/ ále řtrácił trzy okręty ledwie z iednym przyiechał. *BielKron* 444v, 374. Cf »przyjechać do domu«.

*przyjechać z czym* [= *w jakiej sprawie*] (4): *BielKron* 379; A myřmy teř przyiácháli do Polřki Roku 1575. po Wielkieynocy z wtwierdzonym przymierzym/ miedzy nowym Cefářzem Tureckim Amuratem/ y Koroną Polřką/ á Wielkim Xięřtwem Litewřkim *StryjKron* 777, 421. Cf »z dobrą nowiną przyjechać«.

*przyjechać dokąd* (101): Alexander odpowiedział [*bogu*]/ prořę cie miły pánie ieřli mi dopuřciřz do Mácedoniei [.] przyiechác zbuduię kořciol ná chwałę imieniu twemu/ křthoremu podobny nie będzie náleziön ná řwiecie. *HistAl* Mv, B2v; ktory [*Julius Cesarz*] vřpokoiwřzy Rzeczpořpolitą w Rzymie/ ciągnął do Hiřzpániei/ [...] pořtonowiwřzy teř thám Rzeczpořpolitą/ przyiechał do Rzymá/ przyięt wdzyęćnie *BielKron* 131; Przyiechawřzy [*Borzywoj*] do Czeř okřřcił żonę Ludmillę y z dziećmi *BielKron* 322; Lud pořpolity nářzekał mowiác: Więřřze mamy vdřęćzenie álbo trapienie od řwoich niřli od Tátar: Przeto řmowiwřzy řie pořłáli do Moráwy po řwego páná przyrodzonego Boleřłáwá wřthydliwego/ áby do řwey oycřzyny przyiechał: ktory acř nie zárázem ále iednář rychło látá 1243. przyiechał do Polřki. *BielKron* 361; Po thym řławnym/ pámięci godnym ziechánui Krolow s Cefářzem v Wiedniá/ przyiechał Krol Zygmunt do Polřki z řářki Bořey w dobrym zdrowiu *BielKron* 415, 54v, 123, 126v, 129v, 140v (40); *OrzQuin* Z3; *SienLek* 34; *GórnDworz* Kk6; *HistRzym* 36v, 100, 130v; Pořłowie oni Papięřcy zle řię á nie wiernie záchowáli/ Phociuřá ná Pátryárhořtwie zořtáwili: á przyiechawřzy do Rzymu/ nic innego nie powiedzieli Pápięřzowi/ iedno iz Ignácy złořon ieřt. *SkarJedn* 214; *StryjKron* 140, 492 marg, 547, 567, 777; A potym řwiát wedle řwéy myřli zwiedřiwřzy/ Boday w řławie/ y w dobrym zdrowiu do Polřki Prziiiechał: dobrych oyców cnotliwy Wolfki. *KochFr* 129; *GostGosp* 80. Cf *Zwroty*.

*przyjechać skąd* (48): *HistJóz* E; Bo ktoby prziiachawłŷy łczudzei ziemie iakie nove navki abo Xięgi wnolicz foldrovacz y vzyvacz ich chcział. Then vedlia łtarych praw a przyvilieiw Koronnych ma bycz karąn. *ComCrac* 13v; (*did*) Guloffer przyechawłŷy od łpichlerzow mowi ku Io(zełowi) (–) *RejJóz* L6, N3v; *RejKup* e2; *Leop* 4.Reg 16/11, 12; w ten czás teŷ Gerárdus Welthuichus przyiechał z pofelłtwa z Thurek/ y przyniołł zá pięć lath przymierze. *BielKron* 230; Ale [*Izydorus, arcybiskup kijowski*] przyiechawłŷy z Rzymá/ gdy poczał w Mołkwi kázác á rozwodzić y náuczáć człónkow Krześcijáńłkiey wiáry/ poimáli go y dáli do więzyenia *BielKron* 388; [*Lanckoruński*] Przyiechawłŷy s łtraŷy/ kazał włŷytkim być pogotowiu/ ábowiem iuŷ obaczyl był Tátary być przełpieczne. *BielKron* 409v, 123v, 163v, 190, 190v, 207v (24); *OrzQuin* M2; Y dábci nie zámiełzka/ y kufel nie záiac/ wierz mi iż cie doczełká áŷ s przeiełdzki przyiedziełsz. *RejZwierc* 113, A5v, 27v; *BudBib* 4.Reg 16/11, 12; *StryjKron* 717; *GostGosp* 80; DAwác łpráwę máią Połłowie z káŷdego Séymu przyiáchwłŷy/ to co łpráwili ná przełłłym Séymie *SarnStat* 44. *Cf Zwroty*.

*przyjechać którędy* (1): y poŷegnawłŷy łie [*Włodimirz*] z Konłstantinem y Bałilim Cełłárzámi/ wrocił łie do włcia Dniepru/ á potym ziemiá przyiáchał do Kijowá z wielką rádołciá łdu połpolitego. *StryjKron* 140.

*W przeciwstawieniu*: »odjachać ... przyjechać« (1): Gdy náłtał ná krolełstwo Edwinus młody á vporny/ y rády dobrej niełłucháiący/ odiáchał [!] od dworu Dunłtanus/ y przyiáchał záłie ná dzień ie<sup>80</sup> koronácyey. *SkarŻyw* 509.

*Zwroty*: »z dobrá nowiná [*do kogo*] przyjechać« (1): Zdarz pan Bog dobry wieczor nas [*lege*: nasz] panie łaskawy łakos kazał czekamy łczczęłłiwey odprawy Bychmy z dobrá nowiná do łwych przyechali *RejJóz* M8.

»przyjechać do domu (*a. domku*), w dom« [*w tym*: z czym (*wioząc ze sobą*) (3), *skąd* (1)] [*szyk zmienny*] (37:1): *KrowObr* 18v, 136, 180; *RejWiz* 68, 73; CHłopu ná dycháwicę Migdały kazałi/ Iełć/ dał ná nie łáłiádom/ co k targu iecháli. [...] [*Sqsiad*] y zápomni Migdału/ więc mu mydłá kupił/ Przyiechawłŷy do domu/ w piwo mu náłupił. *RejFig* Cc5, Bb5; Krol pobrawłŷy łudzi/ plony/ y łtátki ich/ włi popaliwłŷy/ przyiechał z korzyłciá do domu. *BielKron* 353v; gđŷie zá trzy miełiáce włtáwicznie płynác niewiđzieliłmy żadnego brzegá áłbo ziemie/ gđŷiełmy w tákim łtráchu byli/ iż nigdyłmy łie nie náđziáli do domu przyiecháć *BielKron* 444v, 100v, 125, 353v, 362v; *OrzQuin* E3v; *GórnDworz* R4, S4v; A łtáray łie o tho/ ábył nie thylko s połkoczki/ s perfumowánemi rękáwiczkámi/ ze płtrei kábatki do domu przyiechał: áłe ábył vpłtrzył nadobnie vmyłł łtáteczny twoy cnotá/ náuká pomiáru *RejZwierc* 24, A5v [2 r.], 20v, 23v, 24, 24v [2 r.] (13); *HistHel* C2v; *SkarŻyw* 508; *PudłFr* 31; *GórnRozm* Dv; *ActReg* 53, 61; POłak ieden iechawłŷy ná náukę do Włóch/ nie był támieno przez láto/ á ná žimę przyiechał záł do domu *KochAp* 9; [*Szczesny radzi Pangraczowi*:] Ieđł rádniey ná ŷołnierłká [...]. źdárzy Bog zetrzeć łię łczcełłiwe Z nieprzyiácielem, bęđziełsz od włzech łzánowány. Przyiáchwłŷy do domu obiorá cię połłem *CiekPotr* 49; *PaxLiz* Bv.

»do domu [= *do kraju*] przyjechać« (3): Iáko Grekowie do domu przyiáchwłŷy/ zá wzburzenim Czerncow prołłtych á vpornych przez Márká Ephełskiego/ Synodu S. y iednołci Kołłcielney trzymác nie chćieli *SkarJedn* A\*v [*idem*] 319, 337.

»z drogi przyjechać« (1): płáci [= *prawdopodobnie*] mnie tey nocy Straż trzymać, choćiam z drogi dopiero przyjechał. *CiekPotr* 67.

»przyjechać nazad, zaś (a. zasię)« [*w tym: do kogo (1), dokąd (4), skąd (1)*] [*szyk zmienny*] (5:5): *BielKron* 405v; iako Szedłacy mówią/ Iáchawfzy bes pieniędzy ná Targ/ przyecháliłmy bes foli do domu ná zad. *OrzQuin* E3v; *RejZwierc* 27v; *SkarŻyw* 165, 509; Krol Iágieło iáchął do Kráková/ gdzie odpráwiłfzy pogrzeb Annie Krolowej/ [...] zaś przyjechał do Litwy. *StryjKron* 547; Iuż wśyfcy inśzy názad przyecháli/ Którzy nieśczeńný Troie dobywáli: Iam tylko lámá bez mężá zořtálá *KochPieś* 19; Boday bych zdrów do dómu názad nie przyiáchął/ Ieřlić z łobá rozumu ztámtąd nie przywiozę *PudlFr* 31; *KochAp* 9; *SarnStat* 722.

»przyjechać z wojny, z bitwy« [*w tym: do kogo (1)*] = *venire ex proelio HistAl; ex hostibus advenire Cn* [*szyk zmienny*] (3:2): *HistAl* A3v; iż Melchifedek Krol Salem [...] błogóřláił Abrámowi/ y rádował fie/ dziękuiąc Pánu Bogu/ ná wyřokořci/ iż był Abram przyjechał z woyny zdrow wdom do niego *KrowObr* 180; (*nagł*) Phocion Atheniyłki. (–) TEn gdy z bitwy przyjechał/ wyřzli křięża iego/ Aby dał do kořciołow co s řkarbu řwoiego. *RejZwierc* 36v, 120; *RejZwierc* 152.

*Szereg*: »jechać i przyjechać« (2): *BielKron* 54; A kiedy drwá wożá/ áby káždy Włodarz z řwey wři/ ze wřyfłtkiem i chłopy/ do lálá rázem iechał/ y z lálá do dworu rázem przyjechał *GostGosp* 80.

\*\*\* *Bez wystarczającego kontekstu* (2) : e niedobrze ieřli nieprzyiedźie *MurzOrt* Bv.

*przyjechać na czym* (1): mói kón/ twói pán/ przyiachál na wólku *MurzOrt* B2v.

*Synonimy*: przybyć, przyřć; **a.** powroćić się, wroćić się.

*Formacje współrdzenne* cf JECHAĆ.

Cf [**PRZYJACHANY**], **PRZYJECHANIE**

AN